

513911-2026 - Iomaíocht

**An Ghearmáin – Supply services of personnel including temporary staff –
Arbeitnehmerüberlassung im Straßenunterhaltungsdienst-Winterdienst
OJ S 141/2026 24/07/2026**

**Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí**

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Betriebssitz Gelsenkirchen

R-phost: BS-Vergabeservice@strassen.nrw.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás réigiúnach

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Arbeitnehmerüberlassung im Straßenunterhaltungsdienst-Winterdienst

Cur síos: Zur Erfüllung dieser Ziele und Aufgaben sucht der AG eine erfahrene

Personalvermittlungsagentur, die über eine Rahmenvereinbarung zu

Arbeitnehmerüberlassung den AG im Bereich des Straßenunterhaltungsdienstes im Winterdienst halbjährig unterstützt.

Aitheantóir an nós imeachta: ea0d0c79-7721-4f43-8d59-7aa684ecdf8b

Aitheantóir inmheánach: 2026-012-SZE

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79620000 Supply services of personnel including temporary staff

Aicmiú breise (cpv): 79610000 Placement services of personnel, 79611000 Job search services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Wildenbruchplatz 1

Baile: Gelsenkirchen

Cód poist: 45888

Foroinn tíre (NUTS): Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt (DEA32)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Auch die weiteren Straßenmeistereien des Auftraggebers, die bisher keine Bedarfe im Preisblatt dargestellt haben, können auf diese Rahmenvereinbarung zugreifen und hieraus Abrufe vornehmen

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Breitenbachstr. 90

Baile: Mönchengladbach

Cód poist: 41065

Foroinn tíre (NUTS): Mönchengladbach, Kreisfreie Stadt (DEA15)

Tír: An Ghearmáin

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Albertstraße 22

Baile: Gummersbach

Cód poist: 51643

Foroinn tíre (NUTS): Oberbergischer Kreis (DEA2A)

Tír: An Ghearmáin

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Harpener Hellweg 1

Baile: Bochum

Cód poist: 44791

Foroinn tíre (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Tír: An Ghearmáin

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Lanfertsweg 2

Baile: Meschede

Cód poist: 59872

Foroinn tíre (NUTS): Hochsauerlandkreis (DEA57)

Tír: An Ghearmáin

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Untere Industriestraße 20

Baile: Netphen

Cód poist: 57250

Foroinn tíre (NUTS): Siegen-Wittgenstein (DEA5A)

Tír: An Ghearmáin

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Jülicher Ring 101-103

Baile: Euskirchen

Cód poist: 53879

Foroinn tíre (NUTS): Euskirchen (DEA28)

Tír: An Ghearmáin

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 7 880 000,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXS7Y51YTWAF2UCH# Stellen Sie Ihre Fragen zu dieser Ausschreibung bitte über den veröffentlichten "Fragen-Antworten-Katalog" und übersenden diesen der Vergabestelle per Kommunikationsnachricht. Anschließend werden die gesammelten Fragen und Antworten an alle Bewerber dieses Verfahrens übersandt.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:
Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Éilliú:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Dócmhainneacht:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Arbeitnehmerüberlassung im Straßenunterhaltungsdienst-Winterdienst

Cur síos: Im Bereich des Straßenunterhaltungsdienstes sind Ausfälle aufgrund von Langzeiterkrankungen und durch reduzierte Einsatzmöglichkeiten beim vorhandenen Personal zu kompensieren. Insbesondere bei Wintereinbruch muss das vorhandene Personal auf den Straßenmeistereien unterstützt und verstärkt werden, um den gestiegenen Anforderungen an die Aufrechterhaltung der Verkehrssicherheit auf unseren Straßen gerecht zu werden. Mit diesem Rahmenvertrag soll zeitnah über Arbeitnehmerüberlassung zusätzliches Personal für die Straßenmeistereien eingesetzt werden, insbesondere bei den Winterdiensten. Zur Erfüllung dieser Ziele und Aufgaben sucht der AG eine erfahrene Personalvermittlungsagentur, die über eine Rahmenvereinbarung zu Arbeitnehmerüberlassung den AG im Bereich des Straßenunterhaltungsdienstes im Winterdienst halbjährig unterstützt.

Aitheantóir inmheánach: 2026-012-SZE

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79620000 Supply services of personnel including temporary staff

Aicmiú breise (cpv): 79610000 Placement services of personnel, 79611000 Job search services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Wildenbruchplatz 1

Baile: Gelsenkirchen

Cód poist: 45888

Foroinn tíre (NUTS): Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt (DEA32)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Auch die weiteren Straßenmeistereien des Auftraggebers, die bisher keine Bedarfe im Preisblatt dargestellt haben, können auf diese Rahmenvereinbarung zugreifen und hieraus Abrufe vornehmen

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Breitenbachstr. 90

Baile: Mönchengladbach

Cód poist: 41065

Foroinn tíre (NUTS): Mönchengladbach, Kreisfreie Stadt (DEA15)

Tír: An Ghearmáin

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Albertstraße 22

Baile: Gummersbach

Cód poist: 51643

Foroinn tíre (NUTS): Oberbergischer Kreis (DEA2A)

Tír: An Ghearmáin

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Harpener Hellweg 1

Baile: Bochum

Cód poist: 44791

Foroinn tíre (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Tír: An Ghearmáin

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Lanfertsweg 2

Baile: Meschede

Cód poist: 59872

Foroinn tíre (NUTS): Hochsauerlandkreis (DEA57)

Tír: An Ghearmáin

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Untere Industriestraße 20

Baile: Netphen

Cód poist: 57250

Foroinn tíre (NUTS): Siegen-Wittgenstein (DEA5A)

Tír: An Ghearmáin

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Jülicher Ring 101-103

Baile: Euskirchen

Cód poist: 53879

Foroinn tíre (NUTS): Euskirchen (DEA28)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 12/09/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2030

5.1.6. Eolas ginearálta

Is soláthar athfhillteach é seo

Cur síos: 2030

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Údarás nó ballraíocht de eagraíocht áirithe de dhíth do chonarthaí seirbhíse

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erlaubnis zur Arbeitnehmerüberlassung - Der Bieter muss über eine gültige Erlaubnis zur Arbeitnehmerüberlassung verfügen und hat diese in Kopie mit dem Angebot einzureichen

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Betriebshaftpflichtversicherung oder vergleichbare Versicherung - Nachweis einer bestehenden, aktuell gültigen Betriebshaftpflichtversicherung oder einer vergleichbaren marktüblichen Versicherung für Personenschäden mit einer Haftpflichtdeckungs-höhe von mindestens 3,00 Mio Euro und für sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden) in Höhe von mindestens 3,00 Mio Euro.

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zu Referenzprojekten des Bieters (Mindestens 5 vermittelte Leiharbeitnehmer) - Darstellung von mindestens einem aussagekräftigen und mit dem Auftrag vergleichbaren Referenzprojekt (Arbeitnehmerüberlassung im Zusammenhang mit Betriebsdienst /Straßenunterhaltungsdienst und Winterdienst für einen öffentlichen Auftraggeber) und einer erfüllten Leistungszeit von min. einem Jahr als leistungsverantwortliches Unternehmen (vertraglicher Auftragnehmer des Referenzauftraggebers). In diesem Referenzprojekt müssen mindestens 5 Leiharbeitnehmer/-innen an den Auftraggeber über Arbeitnehmerüberlassung vermittelt worden sein. Hinweis: Die geforderten Anforderungen (insbesondere die erfüllte Leistungszeit sowie die Anzahl der pro Jahr vermittelten Personen) müssen bereits vollständig erfüllt sein. Es ist hingegen nicht erforderlich, dass der Vertrag mit einem der Referenzauftraggeber bereits (vollständig) erfüllt und beendet ist, sondern es reicht aus, wenn z.B. ein Rahmenvertrag, die vorgenannten Anforderungen erfüllt und Leistungen in dem Umfang der vorgenannten Anforderungen bereits erfolgreich erbracht wurden, ohne dass der Rahmenvertrag beendet oder bereits vollständig ausgeschöpft ist. Lediglich klarstellend wird insoweit darauf hingewiesen, dass allein der Abschluss eines Vertrages mit dem jeweils geforderten Vermittlungsvolumen nicht ausreichend ist, wenn die Leistungen nicht bereits im geforderten Umfang erbracht wurden sowie das jährliche Vermittlungsvolumen in geforderter Anzahl erreicht worden ist.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preiskriterium für "Niedrigster Preis (ohne Kriterien)"

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 07/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y51YTWAF2UCH/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y51YTWAF2UCH>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y51YTWAF2UCH>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríocdháta chun tairiscintí a fháil: 25/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 36 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Unterlagen können nach Ermessen der Vergabestelle nachgefordert werden

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: siehe Ausschreibungsunterlagen

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: 30 Tage netto (§ 17 VOL/B) oder abweichend unter Berücksichtigung von Skonto - sofern angeboten

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Auf die Unzulässigkeit eines Nachprüfungsantrags nach Ablauf der Frist des § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB (15 Tage nach Eingang eines Nichtabhilfebescheides auf eine Rüge) wird hingewiesen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Betriebssitz Gelsenkirchen

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Betriebssitz Gelsenkirchen

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Betriebssitz Gelsenkirchen

Uimhir chlárúcháin: 05515-09001-58_

Seoladh poist: Wildenbruchplatz 1

Baile: Gelsenkirchen

Cód poist: 45888

Foroinn tíre (NUTS): Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt (DEA32)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: BS-Vergabeservice@strassen.nrw.de

Teil.: +49 2093808-0

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen

Uimhir chlárúcháin: 05515-03004-07

Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Straße 9

Baile: Münster

Cód poist: 48147

Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Teil.: +49 251411-2165

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 79761670-a731-4a5f-ba80-0848a29d5de4 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó Iamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 23/07/2026 10:09:31 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 513911-2026

Uimhir eagráin IO S: 141/2026

Dáta foilsithe: 24/07/2026